iaţi-vĕ unulŭ pre altulŭ, şi edificaţi unulŭ pre altulŭ, precumŭ şi faceţi.

Mai multe instrucţiuni pentru practică; sfârşitulŭ.

12 Şi vĕ rugămŭ, fraţilorŭ, [q] să recunoşceţi pre ceĭ ce se ostenescŭ intre voĭ, şi pre maĭ mariĭ vostri în Domnulŭ, şi *pre ceĭ ce* 13 vĕ sfătuescŭ. Şi să-ĭ pré-preţuiţi în iubire pentru lucrulŭ lorŭ. [r] *Şi* fiţi în pace intre voĭ.
14 Dara vĕ rugămŭ, fraţilorŭ, [s] îndemnaţi pre ceĭ fără de rônduélă, [t] mângâiaţi pre ceĭ puţinĭ la sufletŭ, [u] sprijiniţi pre ceĭ slabi, [v] fiţi îndelungŭ-rĕbdătorĭ spre toţi.
15 [x] Căutaţi ca nimenea să nu resplătéscă cuĭ-va reŭ pentru reŭ; cĭ în totŭ timpulŭ [y] să urmaţi cele bune, şi intre voĭ înşi-vĕ şi spre toţi.
17 [z] Bucuraţi-vĕ totŭ-dé-una. [a] Rugaţi-vĕ
18 neîncetatŭ. [b] În tóte mulţumiţi; căcĭ acésta este voĭa luĭ Dumneḑeŭ în Christosŭ Iisusŭ, pentru voĭ.
19 [c] Nu stingeţi Spiritulŭ. [d] Nu despreţuiţi
20 profeţiele. [e] Cercetaţi tóte; [f] ţineţi ceea ce
21 este bunŭ. [g] Feriţi-vĕ de totŭ lucrulŭ reŭ.
23 Érŭ [h] însu-şi Dumneḑeulŭ păceĭ [i] să vĕ sânţéscă deplinŭ; şi întregŭ spiritulŭ vostru şi sufletulŭ şi corpulŭ [j] să se păzéscă fără de prihană la venirea domnuluĭ nostru Iisusŭ Christosŭ. [k] Credinciosŭ *este* celŭ
24 ce v'a chiămatŭ, care va şi face.
25 Fraţilorŭ, [l] rugaţi-vĕ pentru noĭ.
26 [m] Salutaţi pre toţi fraţiĭ cu sărutare sântă.
27 Vĕ jurŭ pe Domnulŭ, [n] ca să se cetéscă acéstă epistolă tuturorŭ fraţilorŭ sânţi.
28 [o] Charulŭ domnuluĭ nostru Iisusŭ Christosŭ *fie* cu voĭ. Aminŭ.

Antĕia epistolă cătră Tessalonicenĭ, s'a scrisŭ de la Atena.

EPISTOLA APOSTOLULUĬ PAVELŬ
A DŬOA CĂTRĂ
TESSALONICENĬ.

Mulţumirea apostoluluĭ pentru rĕbdarea, credinţa şi iubirea Chreştinilorŭ Tessalonicenĭ.

1 PAVELŬ [a] şi Silvanŭ şi Timotéiŭ beséricei Tessalonicenilorŭ [b] în Dumneḑeŭ, Părintele nostru, şi în domnulŭ Iisusŭ Chris-
2 tosŭ; [c] Charŭ *fie* voŭĭ şi pace de la Dumneḑeŭ, Părintele nostru, şi de la domnulŭ Iisusŭ Christosŭ.
3 [d] Sûntemŭ dĕtorĭ a mulţumi luĭ Dumneḑeŭ în totŭ timpulŭ pentru voĭ, fraţilorŭ, precumŭ se cade, pentru că credinţa vóstră créscе fórte, şi iubirea fie-căruĭa d'intre voi prisosesce de la unulŭ cătră altulŭ;
4 Încâtŭ şi [e] noĭ înşi-ne ne lăudămŭ în voĭ în beséricele luĭ Dumneḑeŭ, [f] pentru rĕbdarea şi credinţa vóstrŭ [g] în tóte persecuţiunile şi
5 strîmtorările, cari suferiţi; *Carea este* [h] o dovédă a drepteĭ judecăţi a luĭ Dumneḑeŭ, că vĕ veţi afla vredniciĭ împĕrăţieĭ luĭ Dum-
6 neḑeŭ, [i] pentru care şi suferiţi. [j] Fiindŭ-că *este* cu dreptate la Dumneḑeŭ a face strîmtorare celorŭ ce vĕ strîmtoréză; Érŭ voŭĭ 7 celorŭ strîmtoraţi [k] repausŭ cu noĭ, cându se va descoperi [l] domnulŭ Iisusŭ din ceriŭ cu îngeriĭ puterеĭ sale, [m] Cu văpaiă de focŭ, 8 dându resbunare celorŭ [n] ce nu cunoscŭ pre Dumneḑeŭ, [o] niciĭ nu ascultă evangelia domnuluĭ nostru Iisusŭ Christosŭ; [p] Cariĭ voru 9 fi pedepsiţi cu eternă perḑare de la faţa Domnuluĭ şi [q] de la mărirea puterеĭ salе;
10 [r] Cându va veni să se măréscă în sânţiĭ seĭ, [s] şi să se facă minunatŭ întru toţi ceĭ ce aŭ creḑutŭ, (căcĭ şi mărturia nóstră intre voĭ s'a creḑutŭ,) într'acea ḑi.
11 Pentru aceea ne şi rugămŭ în totŭ timpulŭ pentru voĭ, ca Dumneḑeulŭ nostru [t] să vĕ facă vredniciĭ chiămăreĭ *sale*, şi să împlinéscă cu putere *în voĭ* tótă bunăvoinţa *sa* şi [u] lucrulŭ credinţeĭ; [v] Ca să se măréscă 12 numele domnuluĭ nostru Iisusŭ Christosŭ în voĭ, şi voĭ în elŭ, dupre charulŭ Dumneḑeuluĭ nostru şi alŭ domnuluĭ Iisusŭ Christosŭ.

[a] Col. 3. 19. 2 Tim. 4. 2. [b] Lev. 19. 18. Prov. 20. 22. & 24. 29. Mat. 5. 39, 44. Rom. 12. 17. 1 Cor. 6. 7. 1 Pet. 3. 9. [c] Gal. 6. 10. Cap. 3. 17. [d] 2 Cor. 6. 10. Filip. 4. 4. [e] Luc. 18. 1. & 21. 36. Rom. 12. 12. Efes. 6. 18. Col. 4. 2. 1 Pet. 4. 7. [f] Efes. 5. 20. Col. 3. 17. [g] Efes. 4. 30. 2 Tim. 1. 6. Veḑi 1 Cor. 14. 30. [h] 1 Cor. 14. 1, 39. [i] 1 Cor. 2. 11, 15. 1 Ioan 4. 1. [j] Filip. 4. 8. [k] Cap. 4. 12. [l] Filip. 4. 9. Col. 4. 3. [m] Cap. 3. 13. [n] 1 Cor. 1. 9. & 10. 13. 2 Tes. 3. 3. [o] 1 Cor. 4. 3. 2 Tes. 2. 1. [p] Rom. 16. 16. [q] Col. 4. 16. 2 Tes. 3. 4. [r] Rom. 16. 20, 24. 2 Tes. 3. 18.

2 TESALONIC. — *Capulŭ 1.*

[a] 2 Cor. 1. 19. [b] 1 Tes. 1. 1. [c] 1 Cor. 1. 3. [d] 1 Tes. 1. 2, 3. & 3. 6, 9. Cap. 2. 13. [e] 2 Cor. 7. 14. & 9. 2. 1 Tes. 2. 19. 20. [f] 1 Tes. 1. 3. [g] 1 Tes. 2. 14. [h] Filip. 1. 28. [i] 1 Tes. 2. 14. [j] Apoc. 6. 10. [k] Apoc. 14. 13. [l] 1 Tes. 4. 16. Iuda 14. [m] Ebr. 10. 27. & 12. 29. 2 Pet. 3. 7. Apoc. 21. 8. [n] Ps. 79. 6. 1 Tes. 4. 5. [o] Rom. 2. 8. [p] Filip. 3. 19. 2 Pet. 2. 1. [q] Deut. 33. 2. Isa. 2. 10. Cap. 1. 9. [r] Ps. 88. 8. [s] Ps. 67. 36. [t] Vers. 5. [u] 1 Tes. 1. 6. [v] 1 Pet. 1. & 4. 14.

Îndreptarea greşelelorŭ despre venirea ḑilеĭ Domnuluĭ.

2 [a] ÎN privinţa venireĭ domnuluĭ nostru Iisusŭ Christosŭ [b] şi a reunireĭ nóstre cu
2 d'însulŭ, vĕ rugămŭ, fraţilorŭ, [c] Ca nu degrabă să vĕ clătiţi din minte, niciĭ să nu vĕ spăimêntaţi, niciĭ prin spiritŭ, niciĭ prin cuvêntŭ, niciĭ prin epistolă, ca *cumŭ arŭ fi trimésă* de la noĭ, cumŭ-că s'arŭ fi apro-
3 piatŭ ḑiua luĭ Christosŭ. [d] Să nu vĕ amăgéscă cine-va niciĭ într'unŭ chipŭ; căcĭ *acea ḑi nu va veni*, [e] de nu va veni mai întâiŭ apostasia, şi de nu se va ivi [f] omulŭ păcatuluĭ, [g] fiiulŭ perdereĭ; Adversariulŭ, celŭ
4 ce [h] se înalţă [i] mai pe susŭ de totŭ ce se ḑice Dumneḑeŭ şi se adoréză, şeḑêndŭ elŭ în templulŭ luĭ Dumneḑeŭ ca Dumneḑeŭ, arĕtându-se pre sine, că elŭ este Dumneḑeŭ.
5 Aŭ nu vĭ aduceţi aminte, că încă fiindŭ eŭ la voĭ, v'amŭ ḑisŭ acestea?
6 Şi acumŭ sciţi ceea ce opresce, ca să se arete elŭ la timpulŭ seŭ. Căcĭ [j] misteriulŭ fără-
7 de-legeĭ se lucréză deja; fără numaĭ celŭ ce opresce *va opri*, până se va lua din meḑi-
8 locŭ. Şi atuncea se va arĕta acelŭ Nelegiuitŭ, [k] pre care Domnulŭ 'lŭ va mistui [l] cu suflarea gureĭ sale, şi-*lŭ* va perde cu [m] strălucirea venireĭ sale; *Pre acela*, a cărui venire este [n] dupre lucrarea luĭ Satana cu tótă puterea şi cu [o] semne şi minuni minciu-
10 nóse; Şi cu tótă amăgirea nedreptăţeĭ în [p] ceĭ peritorĭ; pentru că nu aŭ primitŭ iu-
11 birea adevĕruluĭ, ca să se mêntuiă. [q] Pentru aceea li va trămete Dumneḑeŭ puterĭ lucrătóre de înşelăciune, [r] ca să créḑă minu-
12 cluneĭ; Ca să se condemne toţi ceĭ ce nu aŭ creḑutŭ adevĕruluĭ, ci [s] aŭ avutŭ plăcere în nedreptate.

Îndemnări, şi sfârşitulŭ.

13 Érŭ [t] noĭ sûntemŭ dĕtorĭ în totŭ timpulŭ [u] a mulţumi luĭ Dumneḑeŭ despre voĭ, fraţilorŭ iubiţi de Domnulŭ, că Dumneḑeŭ [x] v'a
14 ales [y] de la începutŭ spre mêntuire [z] prin sânţirea Spirituluĭ şi prin credinţă în adevĕrŭ; La care v'a chiămatŭ prin evange-
15 lia nóstră, [a] spre cêştigarea mărireĭ domnuluĭ nostru Iisusŭ Christosŭ.
Dreptŭ aceea, fraţilorŭ, [b] staţi statornicĭ, şi ţineţi [c] învĕţăturele, cariĭ v'aţi învĕţatŭ, orĭ cu cuvêntŭ, orĭ cu epistola nóstră.
16 Érŭ [d] însu-şi domnulŭ nostru Iisusŭ Christosŭ, şi Dumneḑeŭ şi Părintele nostru, [e] care ne-a iubitŭ, şi *nĭ*-a datŭ mângâiare eternă şi [f] speranţă bună din charŭ, Să mân-
17 gâie ânimele vóstre, şi [g] să vĕ întăréscă în totŭ cuvêntulŭ şi lucrulŭ bunŭ.
3 PE lângă acésta, fraţilorŭ, [h] rugaţi-vĕ pentru noĭ, ca cuvêntulŭ Domnuluĭ să se respândéscă şi să se măréscă, precumŭ *a ajunsŭ* la voĭ; Şi [i] ca să scăpămŭ de ómeniĭ ceĭ reĭ şi viclenĭ; căcĭ [k] credinţa nu este
3 a tuturorŭ. Érŭ [l] credinciosŭ este Domnulŭ, care vĕ va întări, şi *vĕ* [m] va păzi de celŭ reŭ.
4 Érŭ [n] avemŭ *acéstă* încredere în Domnulŭ despre voĭ, că şi faceţi şi veţi face cele ce vĭ ḑicemŭ.
5 Érŭ [o] Domnulŭ să îndrepteze ânimele vóstre spre iubirea luĭ Dumneḑeŭ şi statorniciă pentru Christosŭ.
6 Érŭ vĭ ḑicemŭ, fraţilorŭ, în numele Domnuluĭ nostru Iisusŭ Christosŭ, [p] ca să vĕ feriţi [q] de totŭ fratele ce âmblă [r] fără de rônduélă, şi nu dupre [s] învĕţătura care a primitŭ de la noĭ. Căcĭ înşi-vĕ sciţi, [t] cumŭ 7 vi se cade a ne urma; căcĭ [u] noĭ nu amŭ âmblatŭ fără de rônduélă intre voĭ; Niciĭ 8 niménuĭ pânea nu amŭ mancatŭ'o în dară, ci [x] cu ostenélă şi trudă, nóptea şi ḑiua, lucrămŭ, ca să nu îngreuiămŭ pre cine-va din voĭ; [y] Nu că dóră nu avemŭ dreptulŭ, 9 ci ca să vĭ dămŭ [z] pre noĭ înşi-ne esemplu, spre a ne urma. Căcĭ şi cându eramŭ la 10 voĭ, acésta vĭ ordinamŭ: [a] Că dacă cine-va nu voiesce să lucreze, niciĭ să mânânce.
Căcĭ auḑimŭ, că uniĭa d'intre voĭ [b] âmblă 11 fără de rônduélă, [c] nimicŭ lucrându, ci amestecându-se în lucrurile altora. [d] Érŭ u- 12 norа ca acestora ordinămŭ, şi-ĭ îndemnămŭ prin domnulŭ nostru Iisusŭ Christosŭ, [e] ca cu linişce lucrându şă-şi mânânce pânea lorŭ. Érŭ voĭ, fraţilorŭ, [f] să nu vĕ desçu- 13 răgiaţi în a face bine.
Érŭ de nu ascultă cine-va de cuvêntulŭ 14 nostru din acéstă epistolă, să-lŭ însemnaţi pre acela, şi [g] să nu vĕ însoţiţi cu elŭ, ca să se ruşineze. [h] Dară să nu-*lŭ* socotiţi ca 15 pre unŭ neamicŭ, [i] ci să-*lŭ* îndemnaţi ca pre unŭ frate.

Capulŭ 2. [a] 1 Tes. 4. 16. Mat. 24. 31. Marc. 13. 27. [b] 1 Tes. 4. 17. [c] Mat. 24. 4. Efes. 5. 6. 1 Ioan 4. 1. [d] Mat. 24. 4. Efes. 5. 6. [e] 1 Tim. 4. 1. [f] Dan. 7. 25. 1 Ioan 2. 18. Apoc. 13. 11, etc. [g] Ioan 17. 12. [h] Isa. 14. 13. Ezec. 28. 2, 6, 9. Dan. 7. 25. & 11. 36. Apoc. 13. 6. [i] 1 Cor. 8. 5. [j] 1 Ioan 2. 18. & 4. 3. [k] Dan. 7. 10, 11. [l] Iov 4. 9. Isa. 11. 4. Osea 6. 5. Apoc. 2. 16. & 19. 15, 20, 21. [m] Cap. 1. 8, 9. Ebr. 10. 27. [n] Ioan 8. 44. Efes. 2. 2. Apoc. 18. 23. [o] Veḑi Deut. 13. 1. Mat. 24. 24. Apoc. 13. 13. & 19. 20. [p] 2 Cor. 2. 15. & 4. 3. [q] Rom. 1. 24. etc. Veḑi 1 Reg. 22. 22. Ezec. 14. 9. [r] Mat. 24. 5, 11. 1 Tim. 4. 1. [s] Rom. 32. [t] Cap. 1. 3. [u] 1 Tes. 1. 4. [v] Efes. 1. 4. [x] Luc. 1. 75. 1 Pet. 1. 2. [y] Ioan 17. 24. 1 Tes. 5. 12. 1 Pet. 5. 10. [z] 1 Cor. 16. 13. Filip. 4. 1. [a] 1 Cor. 11. 2. Cap. 3. 6. [b] Cap. 1. 1. 2. [c] 1 Ioan 4. 10. Apoc. 1. 5. [d] 1 Pet. 1. 3. [e] 1 Cor. 1. 8. 1 Tes. 2. 13. 1 Pot. 5. 10. — *Capulŭ 3.* [a] Efes. 6. 19. Col. 4. 3. [b] Rom. 15. 31. [c] Fapt. 28. 21. Rom. 10. 16. [d] 1 Cor. 1. 9. 1 Tes. 5. 24. [e] Ioan 17. 15. 2 Pet. 2. 9. [f] 2 Cor. 7. 16. Gal. 5. 10. [g] 1 Cron. 29. 18. [h] Rom. 16. 17. Vers. 14. 1 Tim. 6. 5. 2 Ioan 10. [i] 1 Cor. 5. 11, 13. [j] 1 Tes. 4. 11. & 5. 14. Vers. 11, 12, 14. [k] Cap. 2. 15. [l] 1 Cor. 4. 16. & 11. 1. 1 Tes. 1. 6, 7. [m] 1 Tes. 2. 10. [n] Fapt. 18. 3. & 20. 34. 2 Cor. 11. 9. 1 Tes. 2. 9. [o] 1 Cor. 9. 6. 1 Tes. 2. 6. [p] Vers. 7. [q] Fac. 3. 19. 1 Tes. 4. 11. [r] Vers. 6. [s] 1 Tes. 4. 11. 1 Tim. 5. 13, 1 Pet. 4. 15. [t] 1 Tes. 4. 11. [u] Efes. 4. 28. [v] Gal. 6. 9. [x] Mat. 18, 17. 1 Cor. 5. 9. Vers. 6. [y] Lev. 19. 17. 1 Tes. 5. 14. [z] Tit 3. 10.

16 Êrŭ însu-şĭ [c] Domnulŭ păceĭ să vĭ dee
pace pururea în totŭ chipulŭ. Domnulŭ *fie*
cu voĭ toţĭ.
17 [b] Salutare cu mâna mea a luĭ Pavelŭ, care
este semnŭ în totă epistola; aşa scriŭ.

[c] Charulŭ domnuluĭ nostru Iisusŭ Chris- 18
tosŭ *fie* cu voĭ toţĭ. Aminŭ.
A dŭoa epistolă către Tessalonicenĭ s'a
scrisŭ de la Atena.

EPISTOLA APOSTOLULUĬ PAVELŬ

ÂNTĂIA CĂTRĂ

TIMOTEIŬ.

Salutare, instrucţiunĭ despre învĕţătorĭ mincĭunoşĭ; mulţumire pentru charulŭ celŭ înbelşugatŭ arĕtatŭ în întorcerea şi apostolia luĭ Paulŭ.

1 PAVELŬ, apostolŭ alŭ luĭ Iisusŭ Chris-
tosŭ, [a] dupre ordinulŭ [b] luĭ Dumneḑeŭ, Mân-
tuitorulŭ nostru, şi alŭ domnuluĭ Iisusŭ Chris-
2 tosŭ, [c] speranţa nóstră; Luĭ [d] Timoteiŭ, [e] adevĕ-
ratuluĭ fiŭ în credinţă; [f] Charŭ, milă *şi* pace
de la Dumneḑeŭ, Părintelo nostru, şi de la
Iisusŭ Christosŭ, domnulŭ nostru.
3 Precumŭ te-amŭ sfătuitŭ să rĕmâĭ în
Efesŭ, [g] cându mergeamŭ în Macedonia, ca
să spuĭ unora, [h] ca să nu înveţe într'altŭ chipŭ;
4 [i] Nicĭ să ţee aminte la basme şi la genealo-
giĭ nesfârşite, [j] cari nascŭ dispute maĭ multŭ
de câtŭ dumneḑeésca edificare cea în cre-
dinţă, *aşa să facĭ*.
5 Êrŭ [k] scopulŭ ordinuluĭ este ţubirea [l] din
ânimă curată şi din consciinţă bună şi din
6 credinţă nefăţarnică; De la care unĭĭa a-
bătêndu-se, s'aŭ întorsŭ la [m] cuvinte deşerte;
7 Dându-se de învĕţătorĭ de lege; *êrŭ singurĭ*
[m] neinţelegêndŭ cele ce vorbescŭ, nicĭ despre
cele ce dovedescŭ.
8 Dară scimŭ că [o] legea *estĕ* bună, de o
9 întrebuinţézĕ cine-va potrivitŭ legoĭ. [p] Sci-
indŭ acésta, că legea nu este dată pentru
celŭ dreptŭ, ci pentru ceĭ fără de lege şi
nesupuşĭ, pentru impioşĭ şi pĕcătoşĭ, pen-
tru nesânţĭ şi spurcaţĭ, pentru uciḑĕtorĭ de
părinte şi uciḑĕtorĭ de mumă, pentru uci-
10 gaşĭ; Pentru desfrênaţĭ, pentru sodomiţĭ,
pentru furĭ de ómenĭ, pentru mincĭunoşĭ,
pentru ceĭ sperjurĭ, şi pentru orĭ-ce altŭ
ce-va contrariŭ [q] învĕţătureĭ celeĭ sânĕtóse;
Dupre evangelia mărĕţă a [r] fericituluĭ Dum- 11
neḑeŭ, [s] carea mi s'a încredinţatŭ.
Mulţumescŭ luĭ Christosŭ Iisusŭ, dom- 12
nulŭ nostru, [t] celŭ ce m'a întărituˇ, [u] că m'a
socotitŭ credincĭosŭ, [v] hotărîndu-mĕ pentru
serviciŭ; Pre mine, [w] celŭ ce eramŭ maĭ 13
'nainte hulitorŭ şi [x] persecutorŭ şi vĕtămă-
torŭ; ci amŭ fostŭ miluitŭ, pentru că [y] ne-
sciindŭ amŭ făcutˇo în necredinţă. [z] Dară 14
pré a prisositŭ charulŭ Domnuluĭ nostru
[a] în credinţa [b] şi ţubirea cea în Christosŭ
Iisusŭ. [c] Acesta *este* cuvêntŭ credincĭosŭ, 15
şi vrednicŭ de totă primirea: că [d] Christosŭ Iisusŭ a venitŭ în lume să mêntuiă pre celĭ pĕcătoşĭ, din cari celŭ d'âmtâiŭ sûnt eŭ.
Dară pentru acésta [e] amŭ fostŭ miluitŭ, 16
ca în mine maĭ âmtâiŭ să arete Iisusŭ
Christosŭ totă îndelunga-rĕbdare, [f] ca esem-
plu celorŭ ce vorŭ să crĕḑă într'însulŭ spre
viĕţă eternă. Êrŭ [g] Regeluĭ eternŭ, [h] celuĭ 17
nemuritoriŭ, [i] celuĭ nevĕḑutŭ, [j] unuĭa pré-înţeleptuluĭ Dumneḑeŭ [k] *fie* onóre şi mărire
în seculiĭ seculilorŭ. Aminŭ.
Acéstă cerere [l] ţĭ îndreptŭ, fiiule Timo- 18
teiŭ, ca [m] dupre profeţiele cari s'aŭ făcutŭ
maĭ 'nainte despre tine, să [n] te lupţi dupre
d'însele cu luptă bună; [o] Păzindŭ credinţă 19
şi bună consciinţă, care unĭĭa lepĕdând'o
[p] aŭ suferitŭ naufragiŭ în privirea credinţeĭ;
D'intre cari este [q] Imeneŭ şi [r] Alessandru; pre 20
cari [s] i-amŭ datŭ Sataneĭ, ca să se înveţe
să nu [t] huléscă.

[a] Rom. 15. 33. & 16. 20. 1 Cor. 14. 33. 2 Cor. 13. 11. 1 Tes. 5. 23. [b] 1 Cor. 16. 21. Col. 4. 18. [c] Rom. 16. 24.

1 TIMOTEIŬ.

Capulŭ 1.

[a] Fapt. 9. 15. Gal. 1, 1, 11. [b] Cap. 2. 3. & 4, 10. Tit 1. 3. & 2. 10. & 13. 4. Iuda 25. [c] Col. 1. 27. [d] Fapt 16. 1. 1 Cor. 4. 17. Filip. 2. 19. 1 Tes. 3. 2. [e] Tit 1. 4. [f] Gal. 1. 3. 2 Tim. 1. 2. 1 Pet. 1. 2 [g] Fapt. 20. 1, 3. [h] Gal. 1, 6, 7. Cap. 6. 3, 10. [i] Cap. 4. 7. & 6, 4, 20. 2 Tim. 2. 14. & 16. 23. Tit 1. 14. & 3. 9. [j] Cap. 6, 4. [k] Rom. 13. 8, 10. Gal. 5. 14. [l] 2 Tim. 2. 22. [m] Cap. 6. 4, 20. [n] Cap. 6. 4. [o] Rom. 7. 12, [p] Gal 3, 19. & 5. 23. [q] Cap. 6. 3. 2 Tim. 4. 3. Tit. 1. 9. & 2. 1. [r] Cap. 6. 15. [s] 1 Cor. 9. 17. Gal. 2. 7. Col. 1. 25. 1 Tes. 2. 4. Cap. 2. 7. 2 Tim. 1. 11. Tit 1. 3. [t] 2 Cor. 12. 9. [u] 1 Cor. 7. 25. [v] 2 Cor. 3. 5, 6. & 4. 1. Col. 1. 25. [w] Fapt. 8. 3. & 9. 1. 1 Cor. 9. 19. Filip. 3. 6. [x] Luc. 23. 34. Ioan 9. 39, 41. Fapt. 3. 17. & 26. 9. [y] Rom. 5. 20. 1 Cor. 15. 10. [z] 2 Tim. 1. 13. [a] Luc. 7. 47. [b] Cap. 3. 1. & 4. 9. 2 Tim. 2. 11. Tit 3. 8. [c] Mat. 9. 13. Marc. 2. 17. Luc. 5. 32. & 19. 10. Rom. 5. 8. [d] 1 Ioan 3. 5. [e] 2 Cor. 4. 1. [f] Fapt. 13. 39. [g] Ps. 10. 16. & 145. 13. Dan. 7. 14. Cap. 6. 15, 16. [h] Rom. 1. 23. [i] Ioan 1. 18. Ebr. 11. 27. 1 Ioan 4. 12. [j] Rom. 16. 27. Iuda 25. [k] 1 Cron. 29. 11. [l] Cap. 4. 14, 20. 2 Tim. 1. 6. [m] Cap. 4. 14. [n] Cap. 6. 12. 2 Tim. 2. 3. & 4. 7. [o] Cap. 3. 9. [p] Cap. 5. 8. [q] 2 Tim. 2. 17. [r] 2 Tim. 4. 14. [s] 1 Cor. 5. 5. [t] Fapt. 13. 45.

Apostolulŭ îndémnă a se ruga pentru toţĭ ómeniĭ.

2 DECĬ *vĕ* îndemnŭ, ca maĭ âmtâiŭ de tóte
să se facă cererĭ, rugăciunĭ, rugămintĭ,
meḑilocirĭ şi mulţumite pentru toţĭ ómeniĭ.
2 [a] Pentru regĭ şi [b] pentru toţĭ carĭ sûnt în pu-
tere, ca să petrecemŭ viĕţă lină şi cu o-
3 dihnă în totă pietatea şi onestitatea. Căcĭ
acésta *este* [c] bine şi bine-primitŭ înaintea
4 [d] luĭ Dumneḑeŭ, Mêntuitorulŭ nostru; [e] Care
voĭesce ca toţĭ ómeniĭ să se mêntuiă, [f] şi să
5 vină la cunoscinţa adevĕruluĭ. [g] Căcĭ unulŭ
este Dumneḑeŭ, [h] unulŭ şi meḑilocitorŭ între
Dumneḑeŭ şi între ómenĭ, omulŭ Iisusŭ
6 Christosŭ, [i] Care s'a datŭ pre sine protŭ
de rescumpĕrare pentru toţĭ, [j] mărturiă [k] pen-
7 tru timpurile sale; [l] Spre care eŭ sûnt rôndu-
itŭ predicătorŭ şi apostolŭ, [m] (dicŭ adevĕ-
rulŭ în Christosŭ, nu mintŭ), [n] învĕţătorŭ
8 Ginţilorŭ în credinţă şi în adevĕrŭ. Deci
voĭescŭ, ca să se róge ómeniĭ [o] în totŭ lo-
culŭ, [p] rĕdicându mâinĭ sânte, fără de mâniă
şi fără de certă.

Haĭnele cele potrivite şi purtarea modestă a femeelorŭ.

9 Asemenea şi [q] femeele *rugându-se* cu gă-
télă modestă, cu respectŭ şi cu înţelepcĭu-
ne, să se împodobéscă, nu cu împletiturĭ,
fie de aurŭ, fie cu mărgăritare, fie cu vest-
10 minte lucsurióse, [r] Ci [precumŭ se cade
femeelorŭ celorŭ ce profeséză pietate,] cu
11 fapte bune. Femea să se înveţe în linisce
12 cu totă supunerea; Êrŭ [s] femeeĭ nu daŭ
voiă să înveţe, [t] nicĭ a-şi stĕpâni bărbatulŭ,
13 ci să fie în linisce. Căcĭ [u] Adamŭ s'a fă-
14 cutŭ âmtâiŭ, apoĭ Eva. Şi [v] Adamŭ nu s'a
amăgitŭ, êrŭ femea amăgindu-se, a călcatŭ
15 ordinulŭ. Dară se va mêntui prin nasce-
rea de copiĭ, de vorŭ stărui în credinţă şi
în ţubire şi în sânţire cu castitate.

Cualitatea presbiterilorŭ, a diaconilorŭ şi a diaconeselorŭ.

3 ACESTA [a] este cuvêntŭ adevĕratŭ: De
poftesce cine-va [b] episcopiă, bunŭ [c] lu-
2 cru poftesce. Dară [d] episcopulŭ trebue să fie
fără de prihană, [e] bărbatŭ alŭ uneĭ femeĭ,

[a] Ebr. 8. 6. & 9. 15. [b] Mat. 5. 28. Marc. 10. 45. Efes. 1. 7. Tit 2. 14. [c] 1 Cor. 1. 6. 2 Tim. 1. 10. 2 Tim 1. 8. [d] Cap. 3. 1. & 4. 9. 2 Tim. 2. 11. Tit 3. 8. [e] Mat. 9. 13. Marc. 2. 17. Luc. 5. 32. & 19. 10. Rom. 5. 8. [f] 1 Ioan 3. 5. [g] Fapt. 13. 39. [h] Ps. 10. 16. & 145. 13. Dan. 7. 14. Cap. 6. 15, 16. [i] Rom. 1. 23. [j] Ioan 1. 18. Ebr. 11. 27. 1 Ioan 4. 12. [k] Rom. 16. 27. Iuda 25. [l] 1 Cron. 29. 11. [m] 2 Cor. 4. 1. [n] Fapt. 13. 30. [o] Mal 1. 11. Ioan 4. 21. [p] Ps 134 2. Isa 1. 15. [q] 1 Pet. 3. 3. [r] 1 Pet. 3. 4. [s] 1 Cor. 14. 34. [t] Efes. 5. 24. [u] Fac. 1. 27. & 2. 18, 22. 1 Cor. 11. 8, 9. [v] Fac. 3. 6. 2 Cor. 11. 3. [w] Cap. 1. 15. [x] Fapt 20. 28. Filip. 1. 1. [y] Efes. 4. 12. [z] Tit 1. 6, etc. [a] Cap. 5. 9. [b] 2 Tim 2. 24. [c] Vers 9. Tit 1. 7. [d] 2 Tim. 2. 21. [e] 1 Pet. 5. 2. [f] 2 Tim 2. 24. [g] Tit 1. 6. [h] Isa. 14. 19. [i] Fapt. 22. 13. 1 Cor. 5. 17. 1 Tes. 4. 12. [j] Col. 1. 6, 23. [k] Luc. 24. 51. Fapt. 1. 9. 1 Pet. 3. 22. [l] Dan. 11. 35, 37, 38. Apoc. 9. 20. [m] Mat. 7. 15. Rom. 16 18. 2 Pet. 2. 3. [n] Efes. 4. 19. [o] 1 Cor. 7. 26, 36, 38. Col. 2 10, 21. Ebr. 13. 4. [p] Rom. 14. 2, 17. [q] 1 Cor. 8. 8. [r] Fac. 1. 29. & 9. 3. [s] Rom. 14. 6. [t] 1 Cor. 10. 30.

trézŭ, prudentŭ, cuviincĭosŭ, ţubitorŭ de 3
străinĭ, [f] vrednicŭ de a învĕţa; [g] Nebeţivŭ,
[h] nebătĕuşŭ, [i] nedoritoriŭ de cĕştigŭ neonestŭ,
[j] blândŭ, nelubitoriŭ de certă, nesgârcitŭ;
Bine îngrijindu-se de casa sa, [k] avêndŭ co- 4
piiĭ seĭ ascultătorĭ cu totă modestia. [Căcĭ 5
dacă nu scie cine-va a-şi îngriji casa sa,
cumŭ va îngriji de beserica luĭ Dumneḑeŭ?]
Nu novicĭŭ, ca nu, îngânfându-se, [l] să cadă 6
în cursa diabolulŭi. Êră-şi, trebue să fie şi 7
bine încercatŭ [m] de la ceĭ din afară, ca să nu
cadă în defăimare [n] şi în cursa diabolulŭi.
Asemenea şi [o] diaconiĭ *trebue să fie* mo- 8
destĭ, nu îndŭoelnicĭ în cuvinte, [p] nu dedaţĭ
la viuŭ multŭ, nedoritorĭ de cĕştigŭ neo-
nestŭ, [q] Păzindŭ misteriulŭ credinţeĭ în 9
consciinţă curată. Şi acestia âmtâiŭ să se 10
cerceteze, după aceea să se diaconéscă, fi-
indŭ fără de prihană. [r] Asemenea şi fe- 11
meile *lorŭ trebue să fie* modeste, nevorbi-
tóre de rĕŭ, treze, credincĭóse în tóte.
Diaconiĭ să fie bărbaţĭ aĭ uneĭ femeĭ, bine 12
îngrijindu-se de copiiĭ şi casele lorŭ. Căcĭ 13
[s] ceĭ ce diaconescŭ bine, şĭ dobêndescŭ tréptă
bună, şi multă îndrăsnélă în credinţa cea
în Christosŭ Iisusŭ.
Acésta şi scriŭ, sperându a veni la tine 14
curêndŭ, Séŭ de mĕ voiŭ întârdia, să sciĭ 15
cumŭ trebue să petrecĭ [t] în casa luĭ Dum-
neḑeŭ, carea este beserica luĭ Dumneḑeŭ
celuĭ viŭ, stâlpŭ şi întărire a adevĕruluĭ.
Şi într'adevĕrŭ mare este misteriulŭ pietă- 16
ţeĭ: [u] Dumneḑeŭ s'a arĕtatŭ în corpŭ, [v] s'a
îndreptatŭ în spiritŭ; [w] s'a vĕḑutŭ de îngerĭ,
[x] s'a predicatŭ Ginţilorŭ; [y] s'a creḑutŭ în
lume, [z] s'a înălţatŭ în mărire.

Prediceréa uneĭ marĭ apostasiĭ în ḑilele cele din urmă.

EARĂ Spiritulŭ [a] vorbesce rostitŭ, că [b] în 4
timpurĭ de apoĭ se vorŭ abate unĭĭa de
la credinţă, luându aminte [c] la spiritele cele
încelătóre [d] şi la învĕţăturele demonilorŭ;
[e] Ale celorŭ ce cu făţărĭă vorbescŭ mincĭunĭ, 2
[f] fiindŭ înferaţĭ în a lorŭ consciinţă; [g] O- 3
prindŭ a se însura, şi [h] *ordinându* a se re-
ţiné de bucatele, cari Dumneḑeŭ le-a fă-
cutŭ [i] spre gustare [j] cu mulţumită de către

[a] Cap. 6. 9 2 Tim 2. 26. [b] Fapt. 6. 3. [c] Lev. 10. 9. Ezec. 44. 21. Vers. 3. [d] Cap 1. 19. [e] Tit 2. 3. [f] Vedĭ Mat. 25. 21. [g] Efes. 2. 21, 22. 2 Tim. 2. 20. [h] Ioan 1. 14. 1 Ioan 1. 2. [i] Mat. 3. 16. Ioan 1. 32, 33. & 15. 26. & 16. 8, 9. [j] Col. 1. 6, 23. [k] Luc. 24. 51. Fapt. 1. 9. 1 Pet. 3. 22. [l] Mat 28 2. Marc. 16. 5. Luc. 2. 13. & 24. 4. Ioan 20. 12. Efes. 3. 10. 1 Pet. 1. 12. [m] Fapt. 10. 34. & 13. 46, 48. Rom. 10. 18. Gal. 2. 8. Efes. 3. 5, 6, 8. Col. 1. 27, 28. Cap. 3. 7. [n] Rom. 1. 4. 1 Pet. 3. 18. 1 Ioan 5. 6, etc. [o] Mat 28 2. Marc. 16. 5. Luc. 2. 13. & 24. 4. Ioan 20. 12. Efes. 3. 10. 1 Pet. 1. 12. [p] Fapt. 10. 34. & 13. 46, 48. Rom. 10. 18. Gal. 2. 8. Efes. 3. 5, 6, 8. Col. 1. 27, 28. Cap. 3. 7. [q] Col. 1. 6, 23. [r] Luc. 24. 51. Fapt. 1. 9. 1 Pet. 3. 22. [s] Cap. 1. 6, 23. [t] Luc. 24. 51. Fapt. 1. 9. 1 Pet. 3. 22. [u] Mat. 28 2. Marc. 16. 5. Luc. 2. 13. & 24. 4. Ioan 20. 12. Efes. 3. 10. 1 Pet. 1. 12. [v] Fapt. 10. 34. & 13. 46, 48. Rom. 10. 18. Gal. 2. 8. Efes. 3. 5, 6, 8. Col. 1. 27, 28. Cap. 3. 7. [w] Cap. 6. 9 2 Tim 2. 26. [x] Fapt. 6. 3. [y] Lev. 10. 9. Ezec. 44. 21. Vers. 3. [z] Cap 1. 19. [a] Tit 2. 3. [b] Vedĭ Mat. 25. 21. [c] Efes. 2. 21, 22. 2 Tim. 2. 20. [d] Ioan 1. 14. 1 Ioan 1. 2. [e] Mat. 3. 16. Ioan 1. 32, 33. & 15. 26. & 16. 8, 9.